



STORY OF SOMEONE WE KNOW

by CAUMYO / OMYO

Please do a little translation
and the information be found
at www.easyscans.org

If you like this translation
please support the creators
by visiting their website on
www.easyscans.org

SOSWK Ch. 49

Credits

Translator: CeriaJ

Proofreader: Lyn

Editor: Rhysochi

QC: Eli



Read Online all of our projects at:

WWW.EASYSkans.ORG

THE STORY OF SOMEONE WE KNOW
아는사람 이야기

Ep. 49. Han Yeo-Reum's Day

BOOP TA-BOOP
BOOP TA-BOOP



BOOP TA-BOOP
BOOP TA-BOOP

7 A.M.

My day starts
with a new
resolution.

Wo... I don't want
to wake up...

Today is the day
I will quit my
part-time job...



stumble
wobble



The spring
sunlight is
truly heart-
warming. ☀

Acch! My head!!

Acch! It's been
blinding me!

zzzz

zzzzzzzz

2000

To a woman,
haircare is very
important!

I should
just wash my
fringe...

My gods... I
shouldn't have tied
down. Now I'm
gonna be late...

I always
wash myself to
maintain my
cleanliness.

7:55 A.M.

Wm Yll
Vmm

Don't you
keep doing part-
time job and get
a full-time job
as a doctor?

I'm going now!

With my mother's
encouragement, I
leave home to work.



This friend here is Nam Sun-Oh.

Puri Hand!

What are you doing?

I couldn't eat breakfast.

Is the sandwich ready?

He gives me strength.

...You pig...

Hey, you know I'm still needing this bit of help...

Here a good friend.

Me, a pig. A pig!

Ham-Sun!

Every Porcupine Lingo

If you're hungry, have this.

I purposefully made it thicker so that it'll be like porridge.

Yummy Yummy

He gives me strength.

...You know, not everything is for you, right?

You sure thing, Puri.

You should have kinder...

I'm sure in the future you would get a better...

Here my good friend.





WHAT?!

Why are you so surprised? Why shouldn't I have a girlfriend?

Not that... You shouldn't... But since when??

It's been a year, maybe?

It's been that long!

I was even wearing a ring, didn't you see??

I didn't know I never saw you *before*??

Well, I do take it off during work...

I'm amazed that you didn't know. Haha.

Now, let's work, work!

Huh? No one's here.

11 A.M.

crowded

When it gets close to lunch time, customers crowd in.

Sometimes that's the only
way of us to work until the
other employees come.

focused

focused

We have to be very focused

Why didn't I
know of all...

No, she's not it.
He was the one who
didn't indicate he was
in a relationship.

I never heard him talk
about his girlfriend either...

I didn't know
that, and I mean

Give me back my
Gang-Hoon's? again,
you bastard!

Why so
suddenly?

I gave the
you thing
because I felt
sorry for you,
come on!

You really have
to be focused

At 12 PM,
another
employee,
Su-Hyeung,
arrives.

Muna!

Su-Hyeung!

You, did you
know that Sun-Oh
has a girlfriend?

What? Yes, I
know Haha

What...why didn't
you tell me?!

Ek? Muna, you
didn't know?

Not at all!

Hey, Don't you
think it's ridiculous that
a guy like this would
be single? Huh?

Hahaha

You're just
overboard
there.

Ek? Hyung,
Haha.

Also, every
day! Go!!
afternoon

Ah! Haha! Did
Lena know that
Sun-Oh

Oh, yes,
Sun-Oh told!

Yesterday, I met
Sun-Oh's girlfriend /
at the supermarket
(Hahaha)

Oh, did you?
Hahaha

At 12:30 PM.

It's time for business people to finish their lunch
and students who skip class to come crowding in.

More than at any other time, this is the time
that all four of us show some teamwork.



Sun-Ok's girlfriend, huh...



Or maybe she's
not even human?

She's a
human girl!



We really need
to work on our
teamwork...

1 PM.

My part-time
job ends.

I'm going
first 🎵

Good job
today!



Sun-Oh
Seung-ho's
grandfather



There's a deep hole
under the ground.
One who built the
foundation.

He said
"You're
pretty
lucky. At me
Sun-Oh
Mak."

Was that why
Su-Nung told
me to consult
Sun-Oh about
different-age
couple issues?

Why is
everyone
around me
all at
different-age
couples...





HELLO

Gang-Moon-

OH- DO YOU
KNOW THAT
PART-TIME
JOB?



YOU
DIDNT
EAT
LUNCH
YET

YUP
YUP

Yeah, I'm
gonna eat
now.



WAS... YOUR PART-TIME JOB HARD
TODAY? YOU DONT HAVE ANY
STRENGTH IN YOUR VOICE

Ah. Yeah.. Today was
particularly trying to me
mentally... T_T

MENTALLY?
WHY??



Wah~

Wah~



If I start taking in debt
I'll probably tell her about that
cute incident as well

Ah... It's
nothing really,
there were
just a lot more
customers
today...

Once my part-
time job is over, I call
my boyfriend. It
recharges me.

IS THAT SO
YOU DID WELL

HAHA~



At 6 PM. In the evening, I return home.

I'm home~

♪

Mom's look of "good job, daughter" greets me.



Oh!

Parcel! ♥

shoo

shoo

shoo

Oh!!
The fabric
I ordered
came! ♥
KYAAA!

Man
Yoo-fanny!
Come eat
dinner!!

7 PM. In the evening, .

After eating dinner, I
come back to my room and
do my hobbies.

Making dolls is my
only productive hobby.

I guess the sewing
machine is too loud to
use now...?

Hm...

Creating by hand
is such a bother though...

Job of
making dolls

I make them one
by one, and before I know
it, they're whole pile.

I usually make
cute animal dolls.

11 PM. 02/18/21



Fish #3
Completed

Completed

It is truly a proud moment!

I take a picture of
the dolls I made.

Reaction



Then I upload
the pictures on
to my blog.



Even if it
looks like this, I
have quite a
high number of
visitors.

12 PM.



I check my
alarm once
more.

I will never be
late again...

who makes a
new resolution.

Are you happy now that
you have a girlfriend?

you are
happy



Today was not very different
from yesterday but at I wish for
something to change tomorrow.

I fall asleep

Omija 

 catmyo@naver.com

★ catmyo.blog.me





www.egscans.org

Japanese

Korean

Translators

Join us!

More info in our forum

Cleaners

Typesetters

Quality Checkers!

Join us!



Artwork from manga
"Hells Kitchen"

Colored by Etemmy
colored by deviantart.com